

Spis treści

Przedmowa.	9
Bibliografia dorobku naukowego Profesor Ewy Straś. Spis ważniejszych publikacji .	15

Odkrywając słowa, myśli, obrazy

ПЁТР ЧЕРВИНСКИЙ: Речь-говорение славянских отображений	23
ИМРЕ ПАЧАИ: Тюркские корни некоторых русских фразеологических единиц .	42
НАДЕЖДА СЫЧЁВА: Соматизмы <i>голова/głowa</i> в паремиологических единицах русского и польского языков	51
DARIUSZ TKACZEWSKI: Leksemy <i>čich/węch</i> i <i>nos</i> w czeskich i polskich somatyzmach oraz ich symbolika i ekwiwalencja wzajemna	64
МАЧЕЙ ВАЛЬЧАК: <i>Город/miasto</i> и их производные в русском и польском языковом представлении	78
AGNIESZKA GASZ: Polskie i rosyjskie czasowniki motywowane nazwą napoju	91

Jak wyrazić nie tylko słowem

ЗОФЬЯ ЧАПИГА: Способы описания удовлетворения (на русском и польском языковом материале)	107
KRYSZYNA KLESZCZOWA, KAMILA TERMIŃSKA: Pojęcie normy w polskim systemie leksykalnym	120
ЭВА ДЗВЕЖИŃСКА: Феминитивы-профессионализмы в современном русском языке	131
ALEKSANDRA KRAWCZKA: Przyczynowość jako zjawisko językowe w dwóch języ- kach słowiańskich – rosyjskim i polskim	141
ИОЛАНТА ЛЮБОХА-КРУГЛИК, ОКСАНА МАЛЫСА: Глаголы речи и стратегия автора (на материале польского перевода <i>Жизни насекомых</i> Виктора Пелевина) .	154

Słowa, myśli, obrazy w różnych formach twórczości współczesnej i w folklorze

Ярослав Вежбиньски: Поэтика слова в художественном пространстве Михаила Зощенко (лингвистический и культурный аспекты)	167
МАРИЯ КОВШОВА: Агионимы в русских загадках	179
ГАБРИЕЛА Вильк: Средства создания языковой игры в интернет-мемах (на материале фразеологии)	187
АНЕТА БАНАШЕК-ШАПОВАЛОВА: О конфликтогенности междоусобного пространства в интернет-мемах	203
ЯСМИНА СМЕХ: Контексты употребления слова <i>друг</i> в мультипликационном фильме <i>Смешарики</i>	222

Z problemów opisu lingwistycznego

GUSTAW MICHAŁ AKARTEL: Granice pomiędzy jednostkami podstandardu językowego (na materiale języka polskiego i rosyjskiego)	237
ГАЛИНА ГВОЗДОВИЧ: Термины рукописных грамматик и штудий эпохи восточнославянского Ренессанса	255
ВИКТОР ШАПОВАЛ: Из наблюдений над очитками	265
MACIEJ LAWOSNA: Myśl – słowo – użycie, czyli o strukturze semantycznej artykułu hasłowego w słowniku przekładowym polsko-rosyjskim na przykładzie polskiego leksemu <i>PRZEŻYĆ</i> oraz jego rosyjskich odpowiedników	283
ANDRZEJ CHARCIAREK: Treq – narzędzie do ustalania ekwiwalentów przekładowych w korpusie równoległym InterCorp	293
ХЕНРИК ФОНТАНЬСКИ: Термины <i>модальность</i> , <i>модус</i> , <i>модусная рамка</i> в русской лингвистике и их польские эквиваленты	305

Działanie słowem w sferze władzy, mediów, bezpieczeństwa

ЛАРА СИНЕЛЬНИКОВА: Дискурс власти: от легитимизации до манипуляции	315
KRYSZYNA RATAJCZYK: Pragmatyka kontaminacji leksykalnych w rosyjskich i polskich tekstach medialnych	323
JADWIGA STAWNICKA: Bezpieczeństwo w sytuacjach o wysokim stopniu ryzyka. Perspektywa pragmalingwistyczna	333
JAROSŁAW BUGAJSKI: Bezpieczeństwo nastolatków wśród zagrożeń we współczesnym dobie transformacji	345